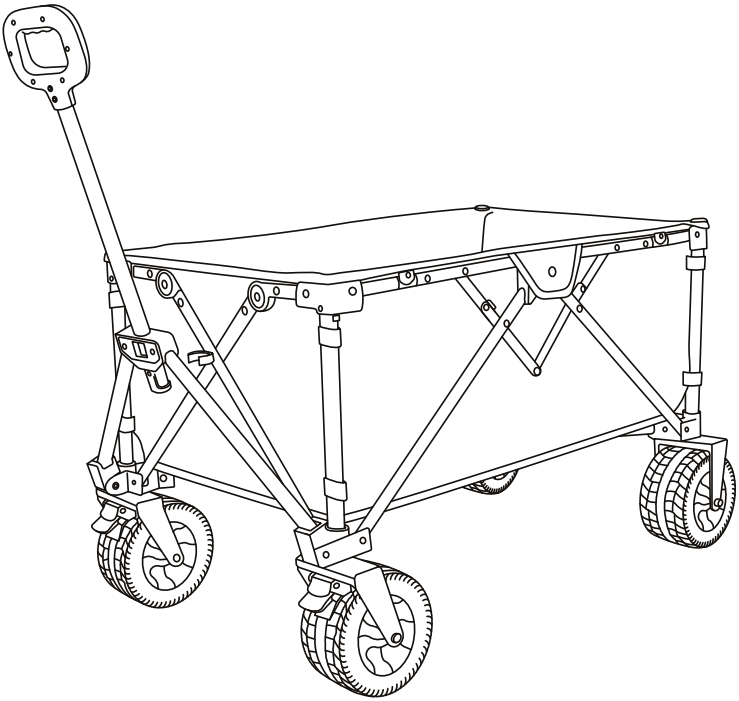
Kinderkraft



ROLLSTER
USER GUIDE

(AR) عربة قابلة للطي
(EN) Foldable wagon
(CS) Skládací vozík
(DE) Faltbarer Wagen
(ES) Carrito plegable
(FR) Chariot pliable
(HU) Összecsukható kocsi
(IT) Carrello pieghevole
(NL) Opvouwbare wagen
(PL) Wózek turystyczny
(PT) Carrinho dobrável
(RO) Căruț pliabil
(RU) Складная тележка
(SK) Skladací vozík
(SV) Hopfällbar vagn

دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

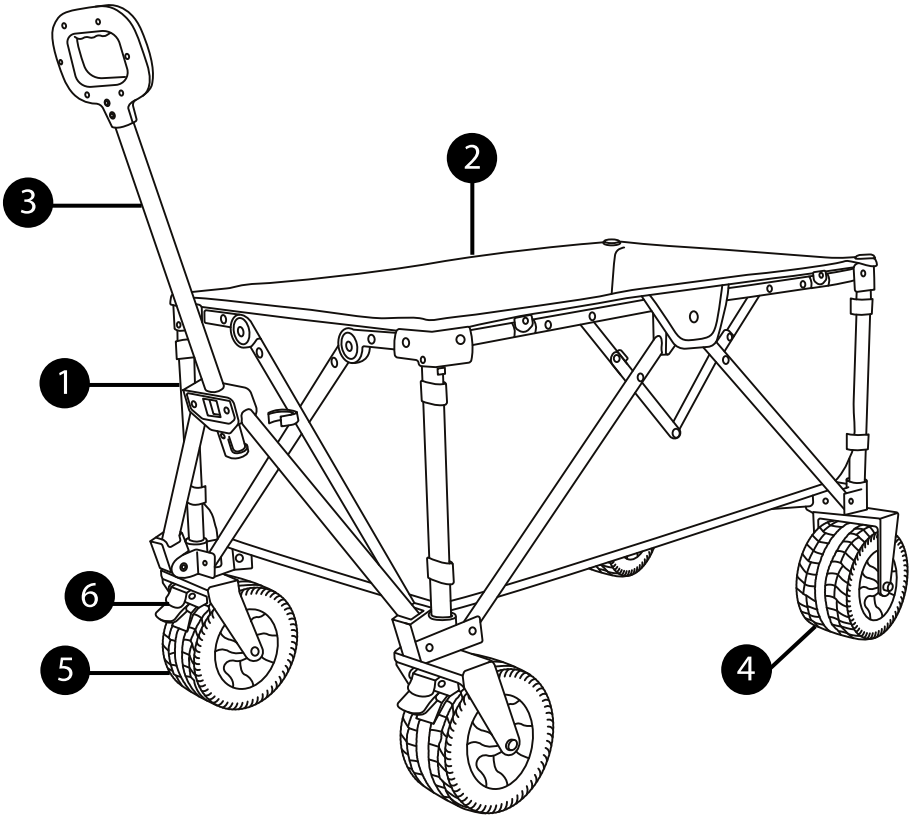
SCAN TO WATCH THE VIDEO!

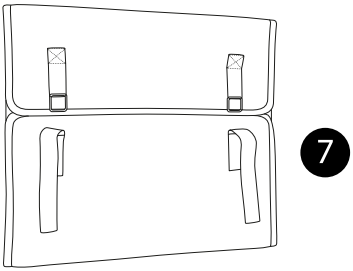
MODEL: ROLLSTER v 1.2

AR 9
CS 10
DE 11
EN 13
ES 14
FR 16
HU 17
IT 18
NL 20
PL 21
PT 23
RO 24
RU 26
SK 27
SV 29

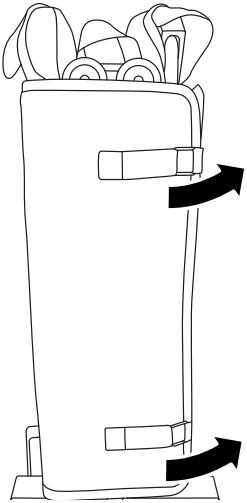
الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج./ Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illstrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.

1

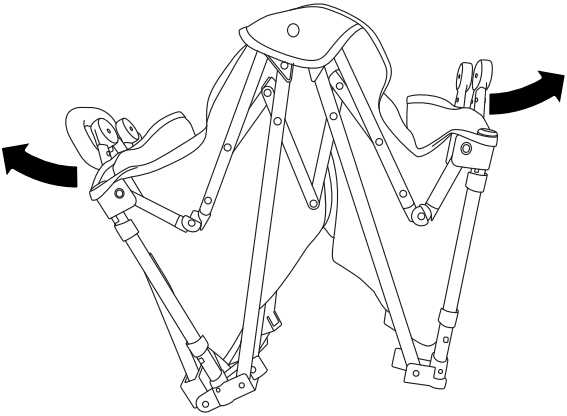




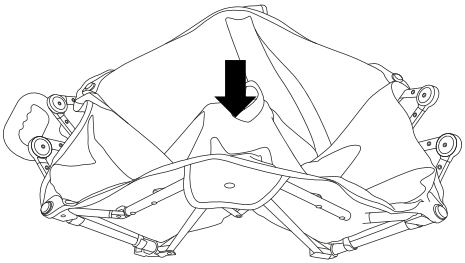
A



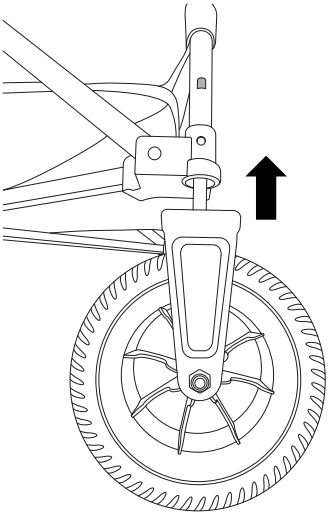
B.I



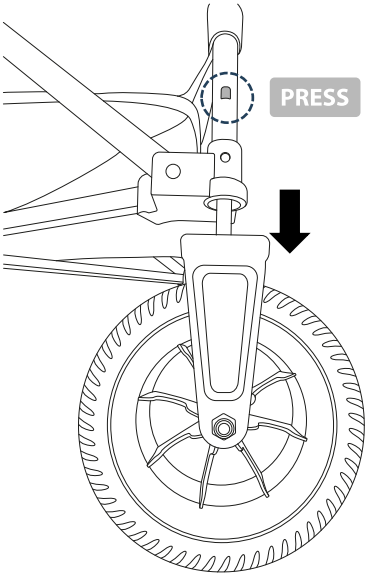
B.II



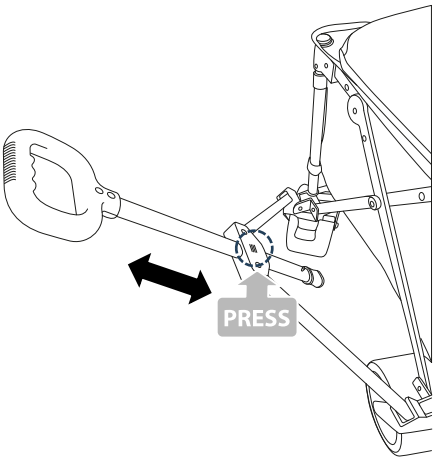
C



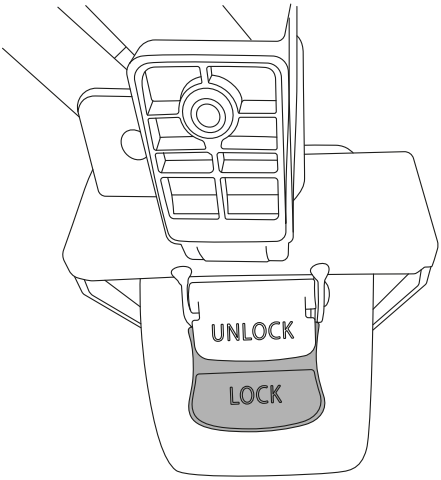
D



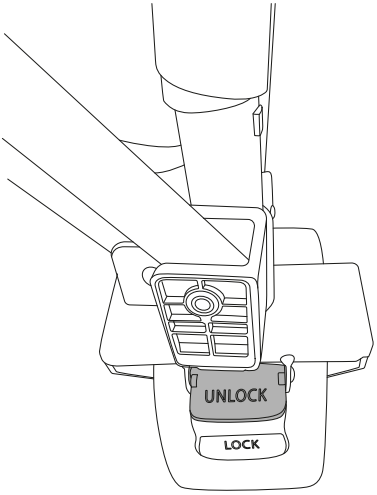
E



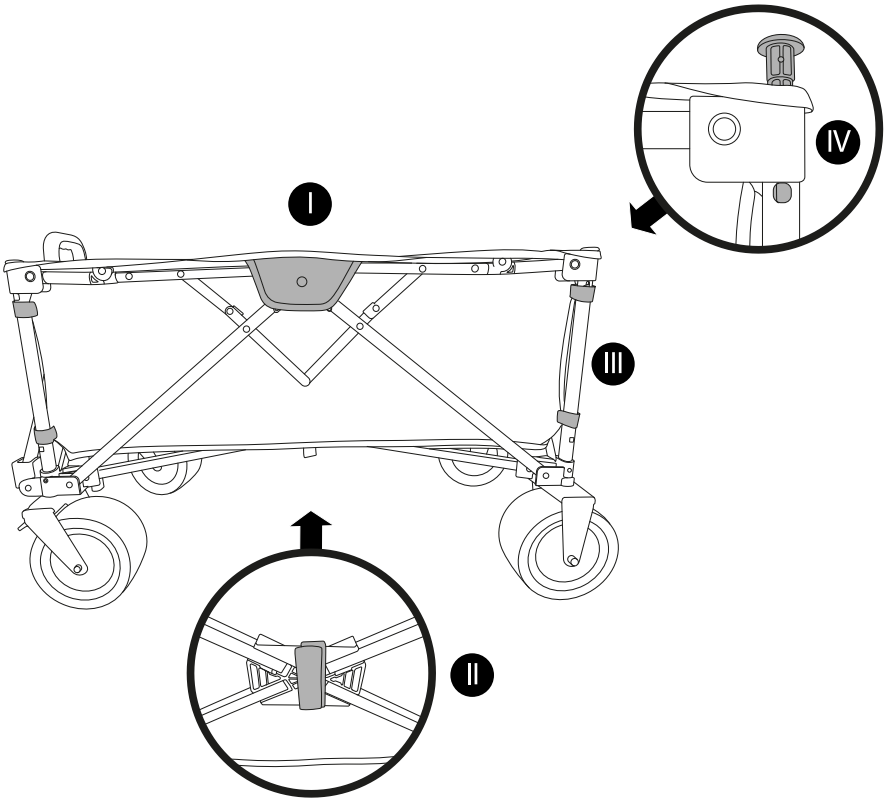
F



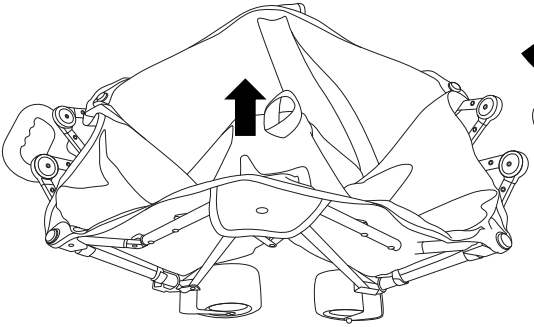
G



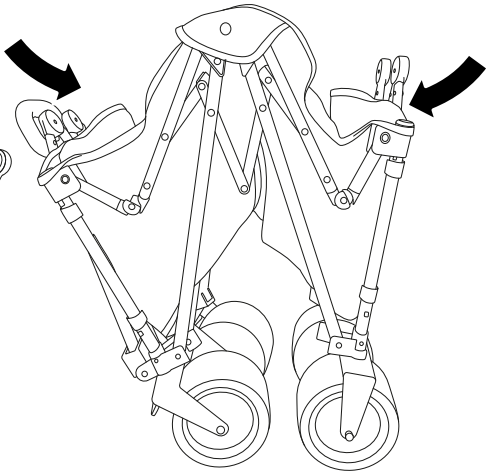
H



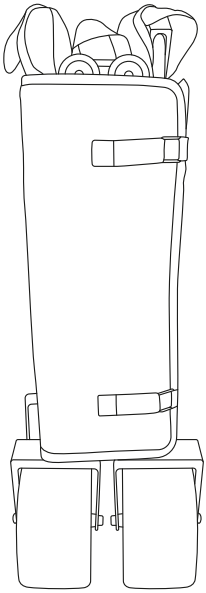
I.I



I.II



J



عملائنا الأعزاء،

شكرًا لشرائكم منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير!

- ROLLSTER غير مخصص لنقل الأطفال.
- ROLLSTER ليست لعبة.
- ROLLSTER غير مخصص للاستخدام في حركة المرور على الطرق.
- لا تسمح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- تأكد قبل الاستخدام من أن جميع أجهزة القفل مفعلة.
- لتجنب الإصابات، تأكد من أن الطفل بعيد عند طي أو فتح هذا المنتج.
- هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزلج بالعجلات أو أي أنشطة رياضية أخرى.
- لا يُوصى باستخدام عربة السفر ROLLSTER على الأسطح غير المستوية أو المنحدرة أو الزلقة.

- الحد الأقصى للحمل هو 100 كجم.
- أي حمل إضافي معلق على المقابض و/أو مسند الظهر و/أو الجوانب يقلل من ثبات العربة.
- لا تعلق أي حقيبة على المقبض.
- يجب قفل الفرامل عند تحميل الأمتعة أو تفريغها.
- استخدم فقط الأجزاء والإكسسوارات المقدمة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. لا تستخدم أجزاء أو إكسسوارات أخرى.
- لا تضع المنتج بالقرب من النار المفتوحة أو مصادر الحرارة الأخرى.
- يُرجى التوقف عن استخدام العربة إذا كانت هناك أي شكوك حول الاستخدام الصحيح أو أي خطر محتمل.

أ. مكونات عربة الأطفال (الشكل 1)

1. ***الهيكل مع القماش (2) والمقبض*** (3)
4. ***العجلات الخلفية*** × 2
5. ***العجلات الأمامية*** × 2 ***مع الفرامل*** (6)
7. ***الغطاء/الأرضية***

II.فتح هيكل العربة

ضع العربة على سطح مستوٍ مع توجيه المقبض لأعلى) الشكل(A ، وأزل الغطاء المثبت بشريط الفيلكرو. ثم أمسك الحواف الجانبية وقم بتمديد الهيكل للخارج وفقًا للأسهم في الشكل.B.I ، ثم اضغط على المركز للداخل) الشكل B.II) لفرد الأرضية تمامًا. أخيرًا، قم بفتح الغطاء وفرشه على أرضية العربة.

III.تركيب/إزالة العجلات

أدخل العجلات الأمامية والخلفية (8) في الفتحات المخصصة لها حتى تسمع صوت القفل) الشكل .(C لإزالة العجلات، اضغط على الأزرار التي تحررها من الهيكل) الشكل.(D

ملاحظة! قبل استخدام عربة الأطفال، تأكد من تركيب جميع العجلات بشكل مناسب.

IV.ضبط المقبض

أخرج المقبض من الحامل واسحبه للأعلى حتى تسمع صوت القفل. لطي المقبض، اضغط على الزر الموجود في قاعدته وادفعه لأسفل) الشكل.(E

V.استخدام المكابح

العربة مزودة بفرامل وقوف بالقدم تقع بالقرب من العجلات الأمامية. ضع العجلات بحيث يكون الفرامل في مواجهتك، واضغط على الجزء السفلي منه لأسفل؛ بعد سماع صوت القفل، يصبح الفرامل مفعلا) الشكل .(F لإلغاء القفل، اضغط على الجزء العلوي من الفرامل لأسفل) الشكل.(G

VI.إزالة/تركيب القماش

لإزالة القماش، فك الأزرار على جانبي العربة) الشكل(H.I ، وافتح شريط الفيلكرو الموجود في قاعدة الهيكل) الشكل H.II وعلى الدعامات الجانبية) الشكل(H.III ، ثم اضغط على الزر الموجود في أعلى كل دعامة وأزل المسامير التي تثبت القماش بالهيكل) الشكل .(H.IV لتركيب القماش، قم بهذه الخطوات بترتيب عكسي.

VII.طي العربة

لطي العربة، قم أولاً بإزالة الأرضية، ثم اسحب المقبض داخل العربة لأعلى حتى تتوقف عن الطي) الشكل .(I.I بعد ذلك، أمسك الجوانب وحاول تقريبها قدر الإمكان) الشكل .(I.II يمكن تأمين العربة المطوية بالغطاء—قم بلفه حول الهيكل وثبته بشريط الفيلكرو) الشكل.(J

VIII.العناية والصيانة.

المشتري مسؤول عن التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية وكذلك عن تنفيذ جميع أعمال الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة. يجب فحص العربة بشكل دوري للتحقق من أي مشاكل محتملة. تم عرض التدابير المهمة التي يجب اتخاذها لمنع تقصير عمر المنتج أدناه:

- تحقق من قوة وسلامة جميع الصواميل والوصلات.
- تحقق من جميع معدات وإطارات قفل العجلات. وإذا لزم الأمر، قم باستبدالها أو إصلاحها.
- تحقق مما إذا كانت جميع أدوات السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة السحابات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تنتقل بحرية في أي وقت.

يرجى التوقف عن استخدام العربة في حال وجود شكوك حول استخدامها الصحيح أو الاشتباه في وجود أي خطر. إذا أصدرت العجلات صريرًا، ضع طبقةً رقيقةً من السيليكون. لا تستخدم المنتجات التي تحتوي على الزيت أو الشحم لأنها تجذب الأوساخ، مما يصعب حركة العربة.

IX. التنظيف

غسيل يدوي بحد أقصى 40 درجة مئوية		لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف.	
لا تستخدم مبيض		لا تقم بالكيّ	
لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف		لا تقم بإجراء التنظيف الجاف	

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

التغليف: غسيل يدوي بحد أقصى 40 درجة مئوية. لا تستخدم مبيض الأقمشة. لا تكويه. لا تستخدم التجفيف الآلي. لا تنظفه تنظيفًا جافًا.

الغطاء / الأرضية: يمكن تنظيف المنتج بلطف باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظف لطيف. لا تبيض. لا تكوي. لا تجفف في المجفف. لا تنظف كيميائيًا.

X. الضمان

يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني WWW.KINDERKRAFT.COM

CS

Vážení zákazníci!

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ!

- **ROLLSTER není určen k přepravě dětí.**
- **ROLLSTER není hračka.**
- **ROLLSTER není určen k použití v silničním provozu.**
- **Nedovolte dítěti hrát si s tímto výrobkem.**
- **Před použitím se ujistěte, že jsou všechna blokovací zařízení aktivována.**
- **Aby se předešlo zranění, ujistěte se, že dítě je v bezpečné vzdálenosti při skládání nebo rozkládání tohoto výrobku.**
- **Tento výrobek není vhodný pro běh, jízdu na kolečkových bruslích ani jiné sportovní aktivity.**
- **Použití turistického vozíku ROLLSTER se nedoporučuje na nerovném, strmém nebo kluzkém povrchu.**

• Maximální nosnost je 100 kg.
• Jakékoli další zatížení zavěšené na rukojetích, opěradle nebo bocích vozíku zhoršuje jeho stabilitu.
• Na rukojeť nezavěšujte žádné tašky.
• Při vkládání a vyjímání zavazadel musí být brzdy zajištěny.
• Používejte pouze díly a příslušenství dodávané nebo doporučené výrobcem. Nepoužívejte jiné díly ani příslušenství.
• Neumisťujte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
• Přestaňte používat turistický vozík, pokud máte pochybnosti o jeho správném použití nebo máte podezření na jakékoli nebezpečí.

I. ČÁSTI KOČÁRKU (OBR. 1)

1. Rám s potahem (2) a rukojetí (3)
4. Zadní kola ×2
5. Přední kola ×2 s brzdou (6)
7. Kryt/podlaha

II. ROZLOŽENÍ RÁMU TURISTICKÉHO VOZÍKU

Postavte turistický vozík na rovný povrch rukojetí nahoru (OBR.A) a sejměte kryt upevněný suchými zipy. Poté uchopte boční hrany a roztáhněte rám do stran podle šipek na OBR.B.I, poté zatlačte střed dovnitř (OBR.B.II), aby se podlaha rozložila naplocho. Nakonec rozložte kryt a položte jej na podlahu vozíku.

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL

Přední a zadní kola (8) zasuňte do určených otvorů, dokud neuslyšíte zajišťovací zvuk (OBR.C). Chcete-li kola demontovat, stiskněte uvolňovací tlačítka na rámu (OBR.D).

POZOR! Před použitím kočárku se ujistěte, zda jsou všechna kola správně namontována.

IV. NASTAVENÍ RUKOJETI

Vyjměte rukojeť z upevňovacího držáku a vytáhněte ji nahoru, dokud neuslyšíte zajišťovací zvuk. Chcete-li rukojeť složit, stiskněte tlačítko na její základně a zatlačte ji dolů (OBR.E).

V. POUŽITÍ BRZDY

Turistický vozík je vybaven nožní parkovací brzdou umístěnou u předních kol. Natočte kola brzdou k sobě, stiskněte její spodní část dolů a po uslyšení zajišťovacího zvuku bude brzda aktivována (OBR.F). Uvolnění brzdy se provádí stisknutím horní části brzdy dolů (OBR.G).

VI. DEMONTÁŽ/MONTÁŽ POTAHU

Chcete-li potah sejmout, rozepněte druky na obou stranách vozíku (OBR.H.I), rozepněte suché zipy na základně rámu (OBR.H.II) a na bočních vzpěrách (OBR.H.III), poté stiskněte tlačítko na vrcholu každé vzpěry a vyjměte kolíky připevňující potah k rámu (OBR. H.IV). K montáži potahu proveďte tyto kroky v opačném pořadí.

VII. SKLÁDÁNÍ TURISTICKÉHO VOZÍKU

Chcete-li vozík složit, nejprve vyjměte podlahu, poté uchopte madlo uvnitř vozíku a vytáhněte jej nahoru, dokud se přestane skládat (OBR.I.I). Poté uchopte boční stěny a co nejvíce je přibližte k sobě (OBR.I.II). Složený vozík lze zabezpečit krytem – obalte jej kolem rámu a upevněte pomocí suchých zipů (OBR.J).

VIII. PÉČE A ÚDRŽBA

Kupující je odpovědný za správnou instalaci všech funkčních prvků a za provádění veškeré údržby a seřízení potřebné k udržení vozíku v dobrém technickém stavu. Vozík musí být pravidelně kontrolován kvůli možným problémům. Níže jsou uvedena důležitá opatření k zabránění zkrácení životnosti výrobku:

• Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.

• Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.

• Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně.

Přestaňte vozík používat, pokud máte pochybnosti o jeho správném používání nebo podezření na jakékoli nebezpečí. Pokud kolečka skřípou, naneste tenkou vrstvu silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, což ztěžuje pohyb vozíku.

IX. ČIŠTĚNÍ

	Prát ručně při maximální teplotě vody 40°C		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Pokud byly části podvozku vystaveny slané vodě, co nejdříve je opláchněte vodou z kohoutku. Výrobek můžete opatrně opláchnout vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem. Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.

OBKLAD: Prát ručně při maximální teplotě vody 40°C. Nebělte. Nežehlete. Nesušte jej v bubnové sušičce. Nečistěte jej chemicky.

KRYT / PODLAHA: Produkt lze jemně otřít vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Neoplachovat bělidlem. Nežehlit. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky.

X. ZÁRUKA

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG!

- **ROLLSTER ist nicht für den Transport von Kindern vorgesehen.**
- **ROLLSTER ist kein Spielzeug.**
- **ROLLSTER ist nicht für den Straßenverkehr geeignet.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.**
- **Stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass alle Verriegelungen aktiviert sind.**
- **Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn das Produkt auf- oder zugeklappt wird.**

- **Dieses Produkt ist nicht zum Laufen, Rollschuhlaufen oder für andere sportliche Aktivitäten geeignet.**
- **Die Verwendung des Reisebuggys ROLLSTER auf unebenen, steilen oder rutschigen Oberflächen wird nicht empfohlen.**

• Die maximale Tragfähigkeit beträgt 100 kg.
• Jede zusätzliche Belastung, die an den Griffen, der Rückenlehne oder den Seiten des Reisebuggys befestigt wird, beeinträchtigt seine Stabilität.
• Hängen Sie keine Tasche an den Griff.
• Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Gepäcks festgestellt sein.
• Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Teile und Zubehör. Keine anderen Teile oder Zubehörteile verwenden.
• Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen.
• Bitte stellen Sie die Nutzung des Reisebuggys ein, wenn Zweifel an der korrekten Anwendung bestehen oder eine potenzielle Gefahr vermutet wird.

I. KINDERWAGENELEMENTE (FIG. 1)

1. Rahmen mit Bezug (2) und Griff (3)
4. Hinterräder ×2
5. Vorderräder ×2 mit Bremse (6)
7. Schutzbezug/Boden

II. AUFKLAPPEN DES RAHMENS DES REISEBUGGYS

Stellen Sie den Reisebuggy auf eine ebene Fläche mit dem Griff nach oben (ABB. A) und entfernen Sie die mit Klettverschluss befestigte Schutzhülle. Fassen Sie dann die Seitenkanten und ziehen Sie den Rahmen entsprechend den Pfeilen in ABB. B.I auseinander, drücken Sie anschließend die Mitte nach innen (ABB. B.II), sodass der Boden flach ausgelegt wird. Zum Schluss die Schutzhülle entfalten und den Boden des Buggys damit auslegen.

III. MONTAGE/DEMONTAGE DER RÄDER

Stecken Sie die Vorder- und Hinterräder (8) in die dafür vorgesehenen Öffnungen, bis das Einrastgeräusch zu hören ist (ABB. C). Zum Entfernen der Räder drücken Sie die Entriegelungsknöpfe am Rahmen (ABB. D).

ACHTUNG! Bevor Sie den Kinderwagen benutzen, vergewissern Sie sich, dass alle Räder korrekt montiert sind.

IV. EINSTELLEN DES GRIFFS

Den Griff aus der Halterung nehmen und nach oben ziehen, bis das Einrastgeräusch zu hören ist. Zum Einklappen den Knopf an der Basis des Griffs drücken und nach unten schieben (ABB. E).

V. VERWENDUNG DER BREMSE

Der Reisebuggy ist mit einer Fußfeststellbremse an den Vorderrädern ausgestattet. Stellen Sie die Räder so, dass die Bremse zu Ihnen zeigt, drücken Sie dann die untere Bremshälfte nach unten; nach dem Einrastgeräusch ist die Bremse aktiviert (ABB. F). Zum Lösen der Bremse die obere Hälfte nach unten drücken (ABB. G).

VI. DEMONTAGE/MONTAGE DES BEZUGS

Zum Entfernen des Bezugs die Druckknöpfe an beiden Seiten des Reisebuggys lösen (ABB. H.I), die Klettverschlüsse an der Basis des Rahmens (ABB. H.II) und an den Seitenstreben (ABB. H.III) öffnen, dann den Knopf an der Oberseite jeder Strebe drücken und die Befestigungsstifte des Bezugs aus dem Rahmen entfernen (ABB. H.IV). Zum Anbringen des Bezugs diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

VII. ZUSAMMENKLAPPEN DES BUGGYS

Zum Zusammenklappen des Reisebuggys zuerst den Boden entfernen, dann den Griff im Inneren des Buggys nach oben ziehen, bis das Zusammenklappen stoppt (ABB. I.I). Anschließend die Seitenwände greifen und so weit wie möglich zusammenführen (ABB. I.II). Der zusammengeklappte Buggy kann mit der Schutzhülle gesichert werden – wickeln Sie sie um den Rahmen und befestigen Sie sie mit Klettverschlüssen (ABB. J).

VIII. PFLEGE UND WARTUNG

Der Käufer ist für die ordnungsgemäße Installation aller funktionalen Elemente sowie für die Durchführung aller notwendigen Wartungen und Einstellungen verantwortlich, um den Wagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Wagen muss regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Wichtige Maßnahmen zur Vermeidung einer Verkürzung der Produktlebensdauer sind nachfolgend aufgeführt:
• Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
•Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
• Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.
Bitte stellen Sie die Nutzung des Wagens ein, wenn Zweifel an der ordnungsgemäßen Verwendung oder der Verdacht auf eine Gefahr bestehen. Wenn die Räder quietschen, tragen Sie eine dünne Schicht Silikon auf. Verwenden Sie keine öl- oder fetthaltigen Produkte, da diese Schmutz anziehen und die Bewegung des Wagens erschweren.

IX. REINIGUNG

	Handwaschen bei max. 40˚		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn Teile des Wagengestells Salzwasser ausgesetzt waren, spülen Sie sie so bald wie möglich mit Leitungswasser ab. Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werdenDas Produkt nicht falten oder speichern, wenn es nass ist und es nie in Nässe speichern, weil es zu Schimmelbildung führen kann.

VERKLEIDUNG: Handwaschen bei max. 40˚. Nicht bleichen. Nicht bügeln Nicht im Trommeltrockner trocknen Nicht chemisch reinigen.

ABDECKUNG / BODEN: Das Produkt kann vorsichtig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden. Nicht bleichen. Nicht bügeln. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Nicht chemisch reinigen.

X. GARANTIE

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

DEAR CUSTOMER!

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **ROLLSTER is not intended for transporting children.**
- **ROLLSTER is not a toy.**
- **ROLLSTER is not intended for use in road traffic.**
- **Do not allow a child to play with this product.**
- **Before use, ensure that all locking devices are engaged.**
- **To avoid injury, make sure the child is at a safe distance when folding or unfolding this product.**
- **This product is not suitable for running, roller skating, or any other sports activities.**
- **The ROLLSTER travel cart is not recommended for use on uneven, steep, or slippery surfaces.**
- The maximum load capacity is 100 kg.
- Any additional load hung on the handles and/or backrest and/or sides of the travel cart reduces its stability.
- Do not hang any bags on the handle.
- Brakes should be locked when loading and unloading luggage.
- Only use parts and accessories provided or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near an open fire or other sources of heat.
- Please stop using the travel cart if you have any doubts about its proper use or suspect any danger.

I. WAGON COMPONENTS (FIG. 1)

1. Frame with fabric (2) and handle (3)
4. Rear wheels x2
5. Front wheels x2 with brake (6)
7. Cover/floor

II. UNFOLDING THE WAGON FRAME

Place the wagon on a flat surface with the handle facing upwards (FIG.A) and remove the cover attached with Velcro. Then, grip the side edges and extend the frame outward according to the arrows shown in FIG.B.I. Next, press the center inward (FIG.B.II) to flatten the floor. Finally, unfold the cover and place it over the cart floor.

III. INSTALLING/REMOVING THE WHEELS

Insert the front and rear wheels (8) into their designated slots until you hear a locking sound (FIG.C). To remove the wheels, press the release buttons on the frame (FIG.D).

WARNING! Before using the stroller, make sure all wheels are properly installed.

IV. HANDLE ADJUSTMENT
Remove the handle from its mounting bracket and pull it upwards until you hear a locking sound. To fold the handle, press the button at its base and push it down (FIG.E).
V. USING THE BRAKE
The wagon is equipped with a foot parking brake located near the front wheels. Position the wheels so that the brake faces you, press its lower part downward, and after hearing a locking sound, the brake is activated (FIG.F). To release it, press the upper part of the brake downward (FIG.G).
VI. REMOVING/INSTALLING THE FABRIC
To remove the fabric, unfasten the snaps on both sides of the wagon (FIG.H.I), undo the Velcro straps at the base of the frame (FIG.H.II) and on the side supports (FIG.H.III), then press the button at the top of each support and remove the pins securing the fabric to the frame (FIG.H.IV). To install the fabric, perform these steps in reverse order.
VII. FOLDING THE WAGON
To fold the wagon, first remove the floor, then pull the handle inside the cart upwards until it stops folding (FIG.I.I). Next, grab the side panels and move them as close together as possible (FIG.I.II). The folded wagon can be secured with the cover—wrap it around the frame and fasten it with Velcro (FIG.J).
VIII. CARE AND MAINTENANCE
The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the wagon in good technical condition. The wagon must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to prevent shortening of the product life have been presented below:
• Check the strength and safety of all rivets and connections.
• Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
• Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.
Please stop using the wagon if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.
IX. CLEANING

	Hand wash at max. 40˚		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the wagon chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.
Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent. Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.
SHEATHING: Hand wash at max. 40˚. Do not bleach. Do not iron. Do not tumble dry. Do not dry clean.
COVER/FLOOR: The product can be gently wiped with a damp cloth and mild cleaning agent. Do not bleach. Do not iron. Do not tumble dry. Do not dry clean.
X. WARRANTY
The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

¡ESTIMADO CLIENTE!
Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
¡ADVERTENCIA!

- **ROLLSTER no está diseñado para el transporte de niños.**
- **ROLLSTER no es un juguete.**
- **ROLLSTER no está diseñado para su uso en el tráfico vial.**
- **No permita que los niños jueguen con este producto.**
- **Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de su uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté apartado cuando se pliegue o despliegue este producto.**
- **Este producto no es adecuado para correr, patinar o realizar ninguna actividad deportiva.**
- **No se recomienda el uso del carrito de viaje ROLLSTER en superficies irregulares, empinadas o resbaladizas.**

• La capacidad máxima de carga es de 100 kg.
• Cualquier carga adicional colgada de los mangos, el respaldo o los lados del carrito de viaje afectará su estabilidad.

• No cuelgue ninguna bolsa en el mango.
• Los frenos deben estar bloqueados al colocar y retirar el equipaje.
• Utilice únicamente las piezas y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
• No coloque el producto cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor.
• Deje de usar el carrito de viaje si tiene dudas sobre su uso correcto o sospecha de algún peligro.

I. COMPONENTES DE LA SILLA DE PASEO (FIG. 1)

1. Estructura con revestimiento (2) y mango (3)
4. Ruedas traseras ×2
5. Ruedas delanteras ×2 con freno (6)
7. Funda/suelo

II. DESPLIEGUE DE LA ESTRUCTURA DEL CARRITO DE VIAJE

Coloque el carrito de viaje sobre una superficie plana con el mango hacia arriba (FIG. A) y retire la funda sujeta con velcro. Luego, agarre los bordes laterales y extienda la estructura hacia los lados siguiendo las flechas en la FIG. B.I, después presione el centro hacia adentro (FIG. B.II) para extender el suelo de manera plana. Finalmente, despliegue la funda y colóquela sobre el suelo del carrito de viaje.

III. MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Inserte las ruedas delanteras y traseras (8) en sus respectivos orificios hasta escuchar el sonido de bloqueo (FIG. C). Para retirar las ruedas, presione los botones de liberación en el chasis (FIG. D).

ATENCIÓN: Asegúrese de que todas las ruedas están correctamente montadas antes de utilizar la silla de paseo.

IV. AJUSTE DEL MANGO

Saque el mango del soporte y tire hacia arriba hasta escuchar el sonido de bloqueo. Para plegarlo, presione el botón en su base y empújelo hacia abajo (FIG. E).

V. USO DEL FRENO

El carrito de viaje está equipado con un freno de estacionamiento de pie ubicado cerca de las ruedas delanteras. Coloque las ruedas con el freno orientado hacia usted, luego presione la parte inferior del freno hacia abajo; tras escuchar el sonido de bloqueo, el freno estará activado (FIG. F). Para liberar el freno, presione la parte superior hacia abajo (FIG. G).

VI. DESMONTAJE/MONTAJE DEL REVESTIMIENTO

Para quitar el revestimiento, desabroche los botones a presión a ambos lados del carrito de viaje (FIG. H.I), despegue los velcros en la base de la estructura (FIG. H.II) y en los soportes laterales (FIG. H.III), luego presione el botón en la parte superior de cada soporte y retire los pasadores que sujetan el revestimiento a la estructura (FIG. H.IV). Para instalar el revestimiento, siga estos pasos en orden inverso.

VII. PLEGADO DEL CARRITO DE VIAJE

Para plegar el carrito de viaje, primero retire el suelo, luego tire del asa ubicada en el interior del carrito hacia arriba hasta que deje de plegarse (FIG. I.I). Luego, agarre las paredes laterales y júntelas lo máximo posible (FIG. I.II). El carrito plegado se puede asegurar con la funda: envuélvalo alrededor de la estructura y fíjelo con velcro (FIG. J).

VIII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El comprador es responsable de la correcta instalación de todos los elementos funcionales, así como de realizar todo el mantenimiento y los ajustes necesarios para mantener el carro en buenas condiciones técnicas. El carro debe ser revisado periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación se presentan medidas importantes para evitar el acortamiento de la vida útil del producto:

• Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
•Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
• Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Deje de usar el carro si tiene dudas sobre su uso adecuado o sospechas de algún peligro. Si las ruedas chirrían, aplique una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad y dificultan el movimiento del carro.

IX. LIMPIEZA

	Lavar a mano a un máximo de 40˚		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los elementos del chasis del carro han estado en contacto con agua salada, enjuáguelos con agua del grifo lo antes posible. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave. No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

REVESTIMIENTO: Lavar a mano a un máximo de 40˚. No utilizar lejía. No planchar. No secar en secadora. No limpiar en seco.

CUBIERTA / SUELO: El producto se puede limpiar suavemente con un paño húmedo y un detergente suave. No usar blanqueador. No planchar. No secar en secadora. No limpiar en seco.

X. GARANTÍA

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS!

- **ROLLSTER n'est pas conçu pour le transport des enfants.**
- **ROLLSTER n'est pas un jouet.**
- **ROLLSTER n'est pas conçu pour une utilisation sur la voie publique.**
- **Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.**
- **Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont activés avant l'utilisation.**
- **Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'enfant est éloigné lorsque ce produit est plié ou déplié.**
- **Ce produit n'est pas adapté à la course, au patinage ou à toute autre activité sportive.**
- **L'utilisation de la poussette de voyage ROLLSTER sur des surfaces inégales, abruptes ou glissantes n'est pas recommandée.**

• La capacité de charge maximale est de 100 kg.
• Toute charge supplémentaire suspendue aux poignées, au dossier ou sur les côtés de la poussette de voyage nuit à sa stabilité.
• Ne suspendez aucun sac à la poignée.
• Les freins doivent être activés lors du chargement et du déchargement des bagages.
• Utilisez uniquement les pièces et accessoires fournis ou recommandés par le fabricant. N'utilisez pas d'autres pièces ou accessoires.
• Ne placez pas le produit près d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur.
• Cessez d'utiliser la poussette de voyage en cas de doute sur son bon usage ou en cas de suspicion de danger.

I. ÉLÉMENTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)

1. Cadre avec revêtement (2) et poignée (3)
4. Roues arrière ×2
5. Roues avant ×2 avec frein (6)
7. Housse/sol

II. DÉPLOIEMENT DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE DE VOYAGE

Placez la poussette de voyage sur une surface plane avec la poignée vers le haut (FIG. A) et retirez la housse fixée avec du velcro. Ensuite, saisissez les bords latéraux et écartez le châssis selon les flèches de la FIG. B.I, puis poussez le centre vers l'intérieur (FIG. B.II) pour aplatir le sol. Enfin, déployez la housse et placez-la sur le sol de la poussette.

III. INSTALLATION/RETRAIT DES ROUES

Insérez les roues avant et arrière (8) dans les ouvertures prévues jusqu'à entendre un clic de verrouillage (FIG. C). Pour retirer les roues, appuyez sur les boutons de déverrouillage du châssis (FIG. D).

REMARQUE ! S'assurer que toutes les roues sont correctement fixées avant d'utiliser la poussette.

IV. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

Retirez la poignée du support et tirez-la vers le haut jusqu'à entendre un clic de verrouillage. Pour la replier, appuyez sur le bouton situé à sa base et poussez-la vers le bas (FIG. E).

V. UTILISATION DU FREIN

La poussette de voyage est équipée d'un frein de stationnement au pied situé près des roues avant. Orientez les roues de façon à ce que le frein soit face à vous, puis appuyez sur sa partie inférieure vers le bas ; après avoir entendu le clic de verrouillage, le frein est activé (FIG. F). Pour libérer le frein, appuyez sur la partie supérieure vers le bas (FIG. G).

VI. RETRAIT/INSTALLATION DU REVÊTEMENT

Pour retirer le revêtement, détachez les boutons-pression de chaque côté de la poussette (FIG. H.I), défaites les velcros situés à la base du châssis (FIG. H.II) et sur les supports latéraux (FIG. H.III), puis appuyez sur le bouton situé en haut de chaque support et retirez les goupilles fixant le revêtement au châssis (FIG. H.IV). Pour installer le revêtement, suivez ces étapes en sens inverse.

VII. PLIAGE DE LA POUSSETTE

Retirez d'abord le sol, puis tirez la poignée à l'intérieur de la poussette vers le haut jusqu'à ce que le pliage s'arrête (FIG. I.I). Ensuite, rapprochez les parois latérales au maximum (FIG. I.II). Fixez la poussette pliée avec la housse en l'enroulant autour du châssis et en l'attachant avec du velcro (FIG. J).

VIII. SOINS ET ENTRETIEN

L'acheteur est responsable de l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels ainsi que de l'entretien et des réglages nécessaires pour maintenir le chariot en bon état technique. Le chariot doit être régulièrement vérifié pour détecter d'éventuels problèmes. Des mesures importantes à appliquer pour éviter un raccourcissement de la durée de vie du produit sont présentées ci-dessous:

• Vérifier la solidité et la sécurité de tous les rivets et les connexions.

• Vérifier tous les dispositifs de fixation ainsi que les roues et leurs pneus et les remplacer ou les réparer si nécessaire.
• Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en portant une attention particulière aux fixations principales et supplémentaires qui doivent pouvoir se déplacer librement à tout moment.
Veuillez arrêter d'utiliser le chariot en cas de doute sur son utilisation correcte ou en cas de suspicion de danger. Si les roues grincent, appliquez une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent la saleté, ce qui rend le déplacement du chariot difficile.

IX. NETTOYAGE

	Lavez à la main à max. 40˚		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Si des éléments du châssis du chariot ont été exposés à de l'eau salée, rincez-les à l'eau du robinet dès que possible. Le produit peut être lavé délicatement avec un chiffon humide et un détergent doux.
Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.
REVÊTEMENT: Lavez à la main à max. 40˚. Ne pas utiliser d'eau de javel. Ne pas repasser. Ne pas sécher au sèche-linge. Ne pas nettoyer à sec.
COUVERTURE / SOL: Le produit peut être nettoyé délicatement avec un chiffon humide et un nettoyant doux. Ne pas utiliser de javel. Ne pas repasser. Ne pas sécher en sèche-linge. Ne pas nettoyer à sec.

X. GARANTIE

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére.

FIGYELMEZTETÉS!

• A ROLLSTER nem gyermekek szállítására készült.
• A ROLLSTER nem játék.
• A ROLLSTER nem közúti használatra készült.
• Ne engedje, hogy gyermekek ezzel a termékkel játszanak.
• Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden rögzítőeszköz be van kapcsolva.
• Sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyermek távol van a terméktől annak kinyitása vagy összecsukása közben.
• Ez a termék nem alkalmas futásra, görkorcsolyázásra vagy bármilyen sporttevékenységre.
• A ROLLSTER utazókocsi használata nem ajánlott egyenetlen, meredek vagy csúszós felületeken.

• A maximális teherbírás 100 kg.
• Minden további teher, amely a fogantyúra, a háttámlára vagy az oldalakra van akasztva, rontja a kocsi stabilitását.
• Ne akasszon táskát a fogantyúra.
• A fékeket be kell kapcsolni a csomagok be- és kirakodása során.
• Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Ne használjon más alkatrészeket vagy kiegészítőket.
• Ne helyezze a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
• Ha kétségei vannak a helyes használattal kapcsolatban, vagy bármilyen veszélyre gyanakszik, hagyja abba az utazókocsi használatát.

I. A BABAKOCSI ELEMEI (ÁBRA 1)

1. Váz burkolattal (2) és fogantyúval (3)
4. Hátsó kerekek ×2
5. Első kerekek ×2 fékkel (6)
7. Tok/padló

II. AZ UTAZÓKOCSI VÁZÁNAK KINYITÁSA
Helyezze az utazókocsit egy sík felületre a fogantyúval felfelé (ÁBRA A), és távolítsa el a tépőzárral rögzített tokot. Ezután fogja meg az oldalsó széleket, és nyissa szét a vázat az ÁBRA B.I nyilainak megfelelően, majd nyomja be a közepét (ÁBRA B.II), hogy a padló teljesen kinyíljon. Végül terítse le a tokot, és helyezze a kocsi padlójára.
III. A KEREKEK FEL- ÉS LESZERELÉSE
Helyezze be az első és hátsó kerekeket (8) a kijelölt nyílásokba, amíg a rögzítő hang nem hallható (ÁBRA C). A kerekek eltávolításához nyomja meg a vázon található kioldógombokat (ÁBRA D).

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg arról, hogy minden kerék megfelelően fel van szerelve.

IV. A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA
Húzza ki a fogantyút a tartóból, és húzza felfelé, amíg a rögzítő hangot nem hallja. A fogantyú lehajtásához nyomja meg az alján található gombot, és tolja lefelé (ÁBRA E).
V. A FÉK HASZNÁLATA
Az utazókocsi egy lábbal működtethető rögzítőfékkel van ellátva, amely az első kerekek közelében található. Fordítsa a kerekeket a fék felé, majd nyomja le a fék alsó részét; a rögzítő hang hallatán a fék aktiválódik (ÁBRA F). A fék kioldásához nyomja le a felső részt (ÁBRA G).
VI. A BURKOLAT LE- ÉS FELHELYEZÉSE
A burkolat eltávolításához pattintsa ki a két oldalon lévő patentokat (ÁBRA H.I), bontsa ki az alsó kereten található tépőzárakat (ÁBRA H.II) és az oldalsó merevítőkön lévőket (ÁBRA H.III), majd nyomja meg az egyes merevítők tetején található gombot, és húzza ki a burkolatot rögzítő csapokat a váztól (ÁBRA H.IV). A burkolat visszahelyezéséhez hajtsa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.
VII. AZ UTAZÓKOCSI ÖSSZECSUKÁSA
Az utazókocsi összecsukásához először vegye ki a padlót, majd húzza felfelé a kocsi belsejében található fogantyút, amíg teljesen össze nem hajlik (ÁBRA I.I). Ezután fogja meg az oldalfalakat, és közelítse őket egymáshoz (ÁBRA I.II). A kocsit a tok segítségével rögzítheti: csavarja körbe a vázat, és rögzítse a tépőzárral (ÁBRA J).
VIII. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS
A vásárló felelős az összes funkcionális elem megfelelő beszereléséért, valamint az összes szükséges karbantartás és beállítás elvégzéséért annak érdekében, hogy a kocsi jó műszaki állapotban maradjon. A kocsit rendszeresen ellenőrizni kell az esetleges problémák miatt. Az alábbiakban bemutatjuk a termék élettartamának lerövidülését megelőző fontos intézkedéseket:
• Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
• Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
• Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.
Ha kétség merül fel a kocsi megfelelő használatával vagy veszély gyanúja merül fel, ne használja tovább. Ha a kerekek nyikorognak, vigyen fel egy vékony réteg szilikont. Ne használjon olaj- vagy zsíralapú termékeket, mivel ezek vonzzák a szennyeződéseket, ami megnehezíti a kocsi mozgását.
IX. TISZTÍTÁS

	Kézzel, max. 40˚-os hőmérsékleten mossa		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei sós víznek voltak kitéve, mihamarabb öblítse le csapvízzel. A termék nedves törlőruhával és enyhe mosószerrel tisztítható. Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.
BURKOLAT: Kézzel, max. 40˚-os hőmérsékleten mossa. Ne használjon fehérítőt. Ne vasalja ki. Ne szárítsa szárítógépben. Ne végezzen rajta vegyi tisztítást.
FEDÉL / PADLÓ: A termék enyhén törölhető nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel. Ne fehérítse. Ne vasalja. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyszerrel.
X. GARANCIA
A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

SPETTABILI CLIENTI
Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. ATTENZIONE!

- **ROLLSTER non è progettato per il trasporto di bambini.**
- **ROLLSTER non è un giocattolo.**
- **ROLLSTER non è progettato per l'uso su strade pubbliche.**
- **Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto.**

- **Assicurati che tutti i dispositivi di blocco siano attivati prima dell'uso.**
- **Per evitare infortuni, assicurati che il bambino sia lontano quando si apre o si piega questo prodotto.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre, pattinare o altre attività sportive.**
- **Non si consiglia l'uso del passeggino ROLLSTER su superfici irregolari, ripide o scivolose.**

• La capacità massima di carico è di 100 kg.
• Ogni carico aggiuntivo sospeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino compromette la sua stabilità.
• Non appendere borse alle maniglie.
• I freni devono essere attivati quando si caricano e si scaricano i bagagli.
• Utilizzare solo parti e accessori forniti o raccomandati dal produttore. Non utilizzare altre parti o accessori.
• Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o altre fonti di calore.
• Smetti di usare il passeggino se hai dubbi sull'uso corretto o sospetti un pericolo.

I. ELEMENTI DEL CARROZZINO (DIS. 1)

1. Telaio con rivestimento (2) e manico (3)
4. Ruote posteriori ×2
5. Ruote anteriori ×2 con freno (6)
7. Custodia/pavimento

II. APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO DA VIAGGIO

Posizionare il passeggino su una superficie piana con il manico verso l'alto (FIG. A) e rimuovere la custodia fissata con il velcro. Successivamente, afferrare i bordi laterali e aprire il telaio lateralmente seguendo le frecce nella FIG. B.I, quindi premere il centro verso l'interno (FIG. B.II) per estendere il pavimento in modo piatto. Infine, aprire la custodia e posizionarla sul pavimento del passeggino.

III. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Inserire le ruote anteriori e posteriori (8) nelle apposite aperture fino a sentire il blocco (FIG. C). Per smontare le ruote, premere i pulsanti di rilascio sul telaio (FIG. D).

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il carrozzino, assicurarsi che tutte le ruote siano correttamente montate.

IV. REGOLAZIONE DEL MANICO

Rimuovere il manico dal supporto e sollevarlo fino a sentire il clic del blocco. Per piegare il manico, premere il pulsante situato alla base e spingerlo verso il basso (FIG. E).

V. UTILIZZO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno da piede di stazionamento situato vicino alle ruote anteriori. Posizionare le ruote con il freno verso di sé, premere la parte inferiore del freno verso il basso; dopo aver sentito il clic del blocco, il freno sarà attivato (FIG. F). Per sbloccare il freno, premere la parte superiore del freno verso il basso (FIG. G).

VI. SMONTAGGIO/MONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO

Per rimuovere il rivestimento, sganciare i bottoni a pressione sui lati del passeggino (FIG. H.I), separare il velcro alla base del telaio (FIG. H.II) e sui supporti laterali (FIG. H.III), quindi premere il pulsante sulla parte superiore di ogni supporto e rimuovere i perni che fissano il rivestimento al telaio (FIG. H.IV). Per rimontare il rivestimento, seguire questi passaggi in ordine inverso.

VII. CHIUSURA DEL PASSEGGINO DA VIAGGIO

Per chiudere il passeggino, prima rimuovere il pavimento, quindi tirare il manico all'interno del passeggino verso l'alto fino a quando non smette di piegarsi (FIG. I.I). Successivamente, afferrare i lati e avvicinarli il più possibile (FIG. I.II). Il passeggino chiuso può essere fissato con la custodia: avvolgere il telaio con la custodia e fissarla con il velcro (FIG. J).

VIII. CURA E MANUTENZIONE

L'acquirente è responsabile della corretta installazione di tutti gli elementi funzionali nonché dell'esecuzione di tutta la manutenzione e delle regolazioni necessarie per mantenere il carro in buone condizioni tecniche. Il carro deve essere controllato periodicamente per individuare eventuali problemi. Di seguito sono riportate misure importanti per evitare un accorciamento della durata del prodotto:

•Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
•Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
•Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Smettere di utilizzare il carro in caso di dubbi sul suo corretto utilizzo o sospetti di pericolo. Se le ruote cigolano, applicare un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso poiché attirano lo sporco e rendono difficile il movimento del carro.

IX. PULIZIA

	Lavare a mano a max. 40˚C		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se gli elementi del telaio del carro sono stati esposti all'acqua salata, risciacquarli il prima possibile con acqua corrente. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato. Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.
RIVESTIMENTO: Lavare a mano a max. 40˚C. Non candeggiare. Non stirare. Non asciugare in asciugatrice. Non pulire a secco.
COPERTURA / PAVIMENTO: Il prodotto può essere pulito delicatamente con un panno umido e un detergente delicato. Non sbiancare. Non stirare. Non asciugare in asciugatrice. Non pulire a secco.
X. GARANZIA
Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,
Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. WAARSCHUWING!

- **ROLLSTER is niet bedoeld voor het vervoer van kinderen.**
- **ROLLSTER is geen speelgoed.**
- **ROLLSTER is niet bedoeld voor gebruik in het verkeer.**
- **Laat kinderen niet met dit product spelen.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismen ingeschakeld zijn voor gebruik.**
- **Om verwondingen te voorkomen, zorg ervoor dat het kind op afstand is wanneer het product wordt geopend of ingeklapt.**
- **Dit product is niet geschikt voor rennen, rolschaatsen of andere sportactiviteiten.**
- **Het gebruik van de ROLLSTER reiskinderwagen op ongelijke, steile of gladde oppervlakken wordt niet aanbevolen.**

• De maximale draagkracht is 100 kg.
• Elke extra belasting die aan de handgrepen, de rugleuning of de zijkanten van de reiskinderwagen hangt, vermindert de stabiliteit.
• Hang geen tas aan de handgreep.
• De remmen moeten worden vergrendeld bij het in- en uitladen van bagage.
• Gebruik alleen de onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires.
• Zet het product niet in de buurt van open vlammen of andere warmtebronnen.
• Stop met het gebruik van de reiskinderwagen als u twijfelt over het juiste gebruik of als u een mogelijk gevaar vermoedt.

I. KINDERWAGEN ONDERDELEN (FIG. 1)
1. Frame met bekleding (2) en handgreep (3)
4. Achterwielen ×2
5. Voorwielen ×2 met rem (6)
7. Hoes/vloer

II. OPENING VAN HET FRAME VAN DE REISKINDERWAGEN
Plaats de reiskinderwagen op een vlakke ondergrond met de handgreep omhoog (AFB. A) en verwijder de hoes die met klittenband is bevestigd. Pak vervolgens de zijkanten vast en schuif het frame uit elkaar volgens de pijlen in AFB. B.I, druk daarna het midden naar binnen (AFB. B.II) om de vloer plat uit te vouwen. Vouw ten slotte de hoes open en leg deze op de vloer van de kinderwagen.
III. MONTEREN/DEMONTEREN VAN DE WIELEN
Plaats de voor- en achterwielen (8) in de daarvoor bestemde gaten totdat je het vergrendelgeluid hoort (AFB. C). Druk op de losknoppen op het frame (AFB. D) om de wielen te demonteren.

LET OP! Controleer of alle wielen correct zijn gemonteerd voordat je de wagen gebruikt.

IV. REGELEN VAN DE HANDGREEP
Verwijder de handgreep uit de houder en trek deze omhoog totdat je het vergrendelgeluid hoort. Om de handgreep in te klappen, druk op de knop aan de onderkant en duw deze naar beneden (AFB. E).
V. GEBRUIK VAN DE REM
De reiskinderwagen is uitgerust met een voetrem die zich bij de voorwielen bevindt. Zet de wielen met de rem naar u toe, druk op de onderste deel van de rem naar beneden; nadat je het vergrendelgeluid hoort, is de rem geactiveerd (AFB. F). Druk op de bovenkant van de rem om deze te ontgrendelen (AFB. G).
VI. DEMONTEREN/MONTEREN VAN DE BEKLEDING
Om de bekleding te verwijderen, klik de knopen aan beide zijden van de reiskinderwagen los (AFB. H.I), maak de klittenband los aan de onderkant van het frame (AFB. H.II) en op de zijsteunen (AFB. H.III), druk vervolgens op de knop aan de bovenkant van elke steun en verwijder de pinnen die de bekleding aan het frame bevestigen (AFB. H.IV). Om de bekleding weer aan te brengen, volg deze stappen in omgekeerde volgorde.
VII. INKLAPPEN VAN DE REISKINDERWAGEN
Om de reiskinderwagen in te klappen, haal eerst de vloer eruit, trek vervolgens de handgreep binnenin de kinderwagen omhoog totdat deze niet verder inklapt (AFB. I.I). Pak vervolgens de zijkanten vast en breng ze zo dicht mogelijk bij elkaar (AFB. I.II). De ingeklapte kinderwagen kan worden vastgezet met de hoes: wikkel deze om het frame en zet hem vast met klittenband (AFB. J).
VIII. ZORG EN ONDERHOUD
De koper is verantwoordelijk voor de correcte installatie van alle functionele onderdelen en voor het uitvoeren van het benodigde onderhoud en de nodige afstellingen om de wagen in goede technische staat te houden. De wagen moet regelmatig worden gecontroleerd op mogelijke problemen. Belangrijke maatregelen om de levensduur van het product niet te verkorten worden hieronder beschreven:
• Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
• Controleer alle blokkades en wielen, zoals ook bandjes en, indien nodig, voer de nodige reparaties uit of vervang onderdelen
• Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen correct functioneren. Besteed vooral aandacht aan de basis- en extrabevestigingen die ten alle tijden vrij moeten bewegen.
Stop met het gebruik van de wagen als er twijfels zijn over het correcte gebruik of bij een vermoeden van gevaar. Als de wielen piepen, breng dan een dunne laag siliconen aan. Gebruik geen op olie of vet gebaseerde producten, omdat deze vuil aantrekken en de beweging van de wagen bemoeilijken.
IX. REINIGEN

	Handwas op max. 40˚		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Als onderdelen van het chassis aan zout water zijn blootgesteld, spoel deze dan zo snel mogelijk af met kraanwater. Het product kan met een vochtig doekje en een mild reinigingsmiddel voorzichtig worden gewassen. Vouw of bewaar het product niet wanneer het nat is. Bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat er daardoor schimmel kan ontstaan.
BEKLEDING: Handwas op max. 40˚. Niet bleken. Niet strijken. Niet in de droger drogen. Niet chemisch reinigen.
AFDEKKING / VLOER: Het product kan voorzichtig worden afgenomen met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Niet bleken. Niet strijken. Niet in de droger drogen. Niet chemisch reinigen.
X. GARANTIE
De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci!
Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE!

- **ROLLSTER nie jest przeznaczony do przewozu dzieci.**
- **ROLLSTER nie jest zabawką.**
- **ROLLSTER nie jest przeznaczony do użytku w ruchu drogowym.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**

- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach, ani jakichkolwiek czynności sportowych.**
- **Nie zalecane jest stosowanie wózka turystycznego ROLLSTER na powierzchniach nierównych, stromych, śliskich.**

- Maksymalny udźwig to 100 kg.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka turystycznego i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Nie należy zawieszać żadnej torby na rączce.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania bagażu.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka turystycznego w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiekolwiek niebezpieczeństwo.

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 1)

1. Rama z poszyciem (2) i rączką (3)
4. Koła tylne x2
5. Koła przednie x2 z hamulcem (6)
7. Futerał/podłoga

II. ROZŁOŻENIE STELAŻU WÓZKA TURYSTYCZNEGO
Wózek turystyczny należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry (RYS.A) i zdjąć z niego futerał przymocowany za pomocą rzepów. Następnie należy chwycić za boczne krawędzie i rozsunąć stelaż na boki zgodnie ze strzałkami na rysunku RYS.B.I, po czym wcisnąć środek do wnętrza (RYS.B.II) tak, aby rozłożyć podłogę na płasko. Na koniec należy rozłożyć futerał i wyłożyć nim podłogę wózka turystycznego.
III. MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ
Przedni i tylne koła (8) należy wsunąć w wyznaczone dla nich otwory, aż do usłyszenia dźwięku blokady (RYS.C). Aby zdemontować koła należy nacisnąć guziki zwalniające je z ramy (RYS.D).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka turystycznego upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV. REGULACJA RĄCZKI
Wyjmij rączkę z uchwytu mocującego i pociągnij w górę, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Aby złożyć rączkę naciśnij przycisk znajdujący się u jej podstawy i popchnij ją w dół (RYS.E).
V. UŻYWANIE HAMULCA
Wózek turystyczny wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się przy przednich kołach. Ustaw koła hamulcem do siebie, wciśnij jego dolną część a na dół; po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS.F). Odblokowanie następuje naciśnięciu górnej części hamulca w dół (RYS.G)
VI. DEMONTAŻ/MONTAŻ POSZYCIA
Aby zdjąć poszycie należy odpiąć napy znajdujące się po obu stronach wózka turystycznego (RYS.H.I), rozpiąć rzepy znajdujące się u podstawy stelaża (RYS.H.II) oraz na wspornikach bocznych (RYS.H.III), następnie wcisnąć przycisk znajdujący się u szczytu każdego wspornika i wyjąć bolce przymocowujące poszycie do stelaża (RYS.H.IV). Aby zamontować poszycie należy wykonać te czynności w odwrotnej kolejności.
VII. ZŁOŻENIE WÓZKA TURYSTYCZNEGO
Aby złożyć wózek turystyczny należy w pierwszej kolejności wyjąć podłogę, po czym pociągnąć uchwyt, znajdujący się wewnątrz wózka, w górę aż do momentu, w którym przestanie się składać (RYS.I.I) . Następnie należy chwycić boczne ścianki i maksymalnie przybliżyć je do siebie (RYS.I.II). Złożony wózek można zabezpieczyć futerałem – powinno się otoczyć nim stelaż i przytwierdzić go za pomocą rzepów (RYS. J).
VIII. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA
Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka turystycznego w dobrym stanie technicznym. Wózek turystyczny należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:
• Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
• Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
• Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.
Prosimy zaprzestać korzystania z wózka turystycznego w razie wątpliwości co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

IX. CZYSZCZENIE

 Prać ręcznie w temperaturze max. 40˚	 Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
 Nie wybielać	 Nie prasować
 Nie suszyć w suszarce bębnowej	 Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu). Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

POSZYCIE: Prać ręcznie w temperaturze maks 40°. Nie wybielać. Nie prasować. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie.

FUTERAŁ/PODŁOGA: Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie wybielać. Nie prasować. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie.

X. GWARANCJA

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISOS!

- **O ROLLSTER não é destinado ao transporte de crianças.**
- **O ROLLSTER não é um brinquedo.**
- **O ROLLSTER não é destinado ao uso em vias públicas.**
- **Não permita que crianças brinquem com este produto.**
- **Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão ativados antes de usar.**
- **Para evitar lesões, certifique-se de que a criança está afastada ao abrir ou fechar o produto.**
- **Este produto não é adequado para correr, andar de patins ou qualquer outra atividade esportiva.**
- **Não é recomendado o uso do carrinho ROLLSTER em superfícies irregulares, íngremes ou escorregadias.**

- A capacidade máxima de carga é 100 kg.
- Qualquer carga adicional suspensa nas alças, no encosto ou nas laterais do carrinho comprometerá sua estabilidade.
- Não pendure nenhuma bolsa nas alças.
- Os freios devem ser acionados ao carregar e descarregar a bagagem.
- Utilize somente peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças ou acessórios.
- Não coloque o produto perto de fogo aberto ou outras fontes de calor.
- Pare de usar o carrinho se tiver dúvidas sobre o uso correto ou se suspeitar de qualquer perigo.

I. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 1)

1. Estrutura com revestimento (2) e alça (3)
4. Rodas traseiras ×2
5. Rodas dianteiras ×2 com freio (6)
7. Capa/piso

II. ABERTURA DA ESTRUTURA DO CARRINHO DE VIAGEM

Coloque o carrinho de viagem em uma superfície plana com a alça voltada para cima (FIG. A) e retire a capa fixada com velcro. Em seguida, segure as bordas laterais e deslize a estrutura para os lados conforme as setas na FIG. B.I, depois pressione o centro para dentro (FIG. B.II) para estender o piso de forma plana. Finalmente, abra a capa e coloque-a sobre o piso do carrinho.

III. MONTAAGEM/DEMONTAAGEM DAS RODAS

Coloque as rodas dianteiras e traseiras (8) nos orifícios designados até ouvir o som de bloqueio (FIG. C). Para desmontar as rodas, pressione os botões de liberação na estrutura (FIG. D).

ATENÇÃO! Certifica-te de que todas as rodas estão corretamente instaladas antes de utilizares o carrinho.

IV. AJUSTE DA ALÇA
Remova a alça do suporte e puxe-a para cima até ouvir o som do bloqueio. Para dobrar a alça, pressione o botão localizado na base e empurre-a para baixo (FIG. E).
V. USO DO FREIO
O carrinho de viagem está equipado com um freio de pé localizado nas rodas dianteiras. Posicione as rodas com o freio voltado para você, pressione a parte inferior do freio para baixo; após ouvir o som de bloqueio, o freio estará ativado (FIG. F). Para desbloquear, pressione a parte superior do freio para baixo (FIG. G).
VI. DEMONTAAGEM/MONTAAGEM DO REVESTIMENTO
Para remover o revestimento, desaperte os botões de pressão de ambos os lados do carrinho de viagem (FIG. H.I), descole o velcro na base da estrutura (FIG. H.II) e nos suportes laterais (FIG. H.III), depois pressione o botão no topo de cada suporte e remova os pinos que fixam o revestimento à estrutura (FIG. H.IV). Para montar o revestimento, siga essas etapas na ordem inversa.
VII. DOBRAGEM DO CARRINHO DE VIAGEM
Para dobrar o carrinho de viagem, primeiro retire o piso, depois puxe a alça localizada dentro do carrinho para cima até que ela pare de se dobrar (FIG. I.I). Em seguida, segure as laterais e aproxime-as o máximo possível (FIG. I.II). O carrinho dobrado pode ser fixado com a capa: envolva a estrutura com a capa e prenda-a com velcro (FIG. J).
VIII. CUIDADO E MANUTENÇÃO
O comprador é responsável pela instalação correta de todos os elementos funcionais, bem como pela realização de toda a manutenção e ajustes necessários para manter o carrinho em boas condições técnicas. O carrinho deve ser verificado periodicamente para possíveis problemas. Medidas importantes para evitar o encurtamento da vida útil do produto estão apresentadas abaixo:
• Verifique a resistência e a segurança de todos os rebites e conexões.
• Verifique todos os dispositivos de fixação, rodas e pneus e substitua-os ou repare-os, se necessário.
• Verifique se todos os dispositivos de segurança estão funcionando corretamente, com atenção especial para os prendedores principais e adicionais que devem se mover livremente em todos os momentos.
Pare de usar o carrinho se houver dúvidas sobre o uso adequado ou suspeita de algum perigo. Se as rodas rangerem, aplique uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa, pois eles atraem sujeira, dificultando o movimento do carrinho.
IX. LIMPEZA

	Lavar à mão em no máximo 40˚		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Se os elementos do chassi do carrinho forem expostos à água salgada, enxágue com água da torneira o mais rápido possível. O produto pode ser limpo delicadamente com um pano húmido e um agente de limpeza suave. Não dobre nem armazene o produto quando o mesmo estiver molhado e nunca o armazene em condições de humidade, pois isso pode causar a formação de mofo.
REVESTIMENTO: Lavar à mão em no máximo 40˚. Não utilizar lixívia. Não passar a ferro. Não secar na máquina de secar. Não lavar a seco.
COBERTURA / PISO: O produto pode ser limpo suavemente com um pano úmido e um detergente suave. Não usar alvejante. Não passar a ferro. Não secar na secadora. Não limpar a seco.
X. GARANTIA
O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimați clienți,
Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

AVERTISMENTE!

- **ROLLSTER nu este destinat transportului copiilor.**
- **ROLLSTER nu este o jucărie.**
- **ROLLSTER nu este destinat utilizării pe drumurile publice.**
- **Nu permiteți copiilor să se joace cu acest produs.**
- **Asigurați-vă că toate mecanismele de blocare sunt activate înainte de utilizare.**
- **Pentru a evita rănirile, asigurați-vă că copilul este la distanță atunci când se deschide sau se pliază produsul.**

• Acest produs nu este destinat pentru alergat, patinaj sau alte activități sportive.

• Nu se recomandă utilizarea căruciorului ROLLSTER pe suprafețe denivelate, înclinate sau alunecoase.

• Capacitatea maximă de încărcare este de 100 kg.
• Orice încărcătură suplimentară atârnată de mâner, de spătar sau de laturile căruciorului va compromite stabilitatea acestuia.
• Nu agățați nicio geantă de mâner.
• Frânele trebuie să fie activate atunci când încărcați și descărcați bagajele.
• Utilizați doar piese și accesorii furnizate sau recomandate de către producător. Nu utilizați alte piese sau accesorii.
• Nu plasați produsul în apropierea focului deschis sau a altor surse de căldură.
• Opriți utilizarea căruciorului dacă aveți îndoieli cu privire la utilizarea corectă sau dacă suspectați orice pericol.

I. COMPONENTE CĂRUCIOR (FIG. 1)

1. Cadru cu husă (2) și mâner (3)
4. Roți posterioare ×2
5. Roți anterioare ×2 cu frână (6)
7. Husă/podea

II. DESCHIDEREA CADRULUI CĂRUCIORULUI DE VOYAGIU

Plasați căruciorul de voiaj pe o suprafață plană cu mânerul în sus (FIG. A) și îndepărtați husa fixată cu arici. Apoi, prindeți marginile laterale și deschideți cadrul lateral conform săgeților din FIG. B.I, apoi împingeți centrul în interior (FIG. B.II) pentru a extinde podeaua plată. În final, deschideți husa și așezați-o pe podeaua căruciorului.

III. MONTAJUL/DEMONTAJUL ROȚILOR

Introduceți roțile din față și din spate (8) în deschizăturile desemnate până auziți sunetul de blocare (FIG. C). Pentru a demonta roțile, apăsați butoanele de eliberare de pe cadru (FIG. D).

ATENŢIE! Înainte de utilizarea căruciorului, asigurați-vă că toate roțile sunt aliniate și montate corect

IV. REGLEAZA MÂNERELE

Îndepărtați mânerul din suport și ridicați-l până auziți sunetul de blocare. Pentru a plia mânerul, apăsați butonul de la bază și împingeți-l în jos (FIG. E).

V. UTILIZAREA FRÂNELOR

Cărțul de voiaj este echipat cu o frână de picior situată lângă roțile din față. Așezați roțile cu frâna spre dvs., apăsați partea de jos a frânei în jos; după ce auziți sunetul de blocare, frâna va fi activată (FIG. F). Pentru a debloca, apăsați partea superioară a frânei în jos (FIG. G).

VI. DEMONTAJUL/MONTAJUL HUSEI

Pentru a îndepărta husa, desfaceți capsele de pe ambele părți ale căruciorului de voiaj (FIG. H.I), despărțiți aricii de la baza cadrului (FIG. H.II) și de pe suporturile laterale (FIG. H.III), apoi apăsați butonul de sus de pe fiecare suport și îndepărtați pinii care fixează husa de cadru (FIG. H.IV). Pentru a monta husa, urmați acești pași în ordine inversă.

VII. PLIEREA CĂRUCIORULUI DE VOYAGIU

Pentru a plia cărucior de voiaj, mai întâi scoateți podeaua, apoi trageți mânerul din interiorul căruciorului în sus până se oprește din pliere (FIG. I.I). Apoi, prindeți lateralele și apropiați-le cât mai mult posibil (FIG. I.II). Cărțul pliat poate fi fixat cu husa: înfășurați cadrul cu husa și fixați-o cu arici (FIG. J).

VIII. ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE

Cumpărătorul este responsabil pentru instalarea corectă a tuturor elementelor funcționale, precum și pentru efectuarea întreținerii și reglajelor necesare pentru a menține căruciorul în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie verificat periodic pentru eventuale probleme. Mai jos sunt prezentate măsuri importante pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

• Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
• Verificați toate dispozitivele de fixare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
• Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

Nu mai folosiți căruciorul dacă aveți îndoieli privind utilizarea corectă sau suspiciuni privind un pericol. Dacă roțile scârțâie, aplicați un strat subțire de silicon. Nu folosiți produse pe bază de ulei sau grăsime, deoarece atrag murdăria, ceea ce îngreunează mișcarea căruciorului.

IX. CURĂȚARE

	Spălați manual la temperatura max. de 40˚		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă elementele șasiului au fost expuse la apă sărată, clătiți-le cât mai curând cu apă de la robinet. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare. Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

ÎMBRĂCĂMINTE: Spălați manual la temperatura max. de 40˚. A nu se folosi înălbitor Nu călcați. Nu uscați cu mașina de uscat mecanică. Nu curățați chimic.

ACOPERIRE / PODEA: Produsul poate fi șters ușor cu o cârpă umedă și un detergent delicat. Nu se decolorează. Nu se călca. Nu se usucă în uscător. Nu se curăță chimic.

X. GARANȚIA

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - сохранить эти инструкции для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ!

• ROLLSTER не предназначен для перевозки детей.

• ROLLSTER не является игрушкой.

• ROLLSTER не предназначен для использования на дорогах.

• Не позволяйте детям играть с этим изделием.

• Убедитесь, что все блокировочные устройства включены перед использованием.

• Чтобы избежать травм, убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии при раскладывании или складывании изделия.

• Это изделие не подходит для бега, катания на роликах или других спортивных активностей.

• Не рекомендуется использовать туристическую коляску ROLLSTER на неровных, крутых или скользких поверхностях.

- Максимальная грузоподъемность составляет 100 кг.
- Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках коляски и/или за спинкой и/или по бокам, ухудшает ее устойчивость.
- Не вешайте сумку на ручку.
- Тормоза должны быть заблокированы при погрузке и выгрузке багажа.
- Используйте только те детали и аксессуары, которые поставляются или рекомендованы производителем. Не используйте другие детали и аксессуары.
- Не ставьте изделие рядом с открытым огнем или другими источниками тепла.
- Прекратите использование коляски, если сомневаетесь в правильности ее использования или подозреваете наличие опасности.

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)

1. Рама с покрытием (2) и ручка (3)
4. Задние колеса ×2
5. Передние колеса ×2 с тормозом (6)
7. Чехол/половина

II. РАСКЛАДКА КАРКАСА ТУРИСТИЧЕСКОЙ КОЛЯСКИ

Установите коляску на ровную поверхность с ручкой вверх (Рис. A) и снимите чехол, прикрепленный с помощью липучек. Затем возьмитесь за боковые края и разведите каркас в стороны по направлению стрелок на рисунке Рис. B.I, после чего нажмите на центр внутрь (Рис. B.II), чтобы выровнять половину. В конце раскройте чехол и накройте им пол коляски.

III. МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Передние и задние колеса (8) вставляются в предназначенные для них отверстия до щелчка (Рис. C). Для демонтажа колес нажмите на кнопки освобождения их от каркаса (Рис. D).

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV. РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Извлеките ручку из крепежа и поднимите ее вверх до щелчка блокировки. Чтобы сложить ручку, нажмите кнопку в ее основании и опустите ее вниз (Рис. E).

V. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Коляска оборудована ножным стояночным тормозом, расположенным рядом с передними колесами. Поверните колеса так, чтобы тормоза были направлены к вам, нажмите на нижнюю часть тормоза и опустите его вниз; после щелчка тормоз будет активирован (Рис. F). Для разблокировки нажмите верхнюю часть тормоза вниз (Рис. G).

VI. ДЕМОНТАЖ/МОНТАЖ ПОКРЫТИЯ

Чтобы снять покрытие, расстегните кнопки по бокам коляски (Рис. H.I), отклейте липучки внизу каркаса (Рис. H.II) и на боковых опорах (Рис. H.III), затем нажмите кнопку в верхней части каждой опоры и снимите болты, фиксирующие покрытие на каркасе (Рис. H.IV). Для установки покрытия выполните эти действия в обратном порядке.

VII. СКЛАДЫВАНИЕ ТУРИСТИЧЕСКОЙ КОЛЯСКИ

Чтобы сложить коляску, сначала извлеките половину, затем потяните за ручку, расположенную внутри коляски, вверх, пока она не прекратит складываться (Рис. I.I). Затем возьмитесь за боковые стенки и максимально сблизьте их (Рис. I.II). Сложенную коляску можно зафиксировать чехлом – оберните каркас чехлом и закрепите его с помощью липучек (Рис. J).

VIII. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Покупатель несёт ответственность за правильную установку всех функциональных элементов, а также за проведение необходимого обслуживания и регулировок для поддержания технического состояния тележки. Тележку необходимо периодически проверять на наличие возможных проблем. Ниже представлены важные меры, которые следует принять для предотвращения сокращения срока службы изделия:

• Проверьте прочность и безопасность всех заклепок и соединений.

• Проверьте все крепежные средства и колеса и шины, а также в случае необходимости произвести замену или ремонт.

• Убедитесь, что все защитные устройства работают должным образом, обращая особое внимание на основные и дополнительные крепежные элементы, которые должны всегда свободно перемещаться.

Прекратите использование тележки, если есть сомнения в её правильной эксплуатации или подозрение на опасность. Если колёса скрипят, нанесите тонкий слой силикона. Не используйте продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, что затрудняет движение тележки.

IX. ОЧИСТКА

	Ручная стирка в температуре макс 40˚		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если элементы шасси тележки подверглись воздействию солёной воды, как можно скорее промойте их пресной водой. Изделие можно аккуратно стирать влажной тряпкой и мягким чистящим средством. Не складывайте и не храните изделие во влажном состоянии и никогда не храните его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

ПОКРЫТИЕ: Ручная стирка в температуре макс 40˚. Не отбеливать. Не гладить. Не сушить в сушильной машине. Не подвергать химической чистке.

ОБЛИЦОВКА / ПОЛ: Продукт можно аккуратно протереть влажной тканью с мягким моющим средством. Не отбеливать. Не гладить. Не сушить в сушилке. Не чистить химически.

X. ГАРАНТИЯ

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážení zákazníci!

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

UPOZORNENIE!

• ROLLSTER nie je určený na prepravu detí.

• ROLLSTER nie je hračka.

• ROLLSTER nie je určený na používanie na cestách.

• Nepovoľujte deťom hrať sa s týmto výrobkom.

• Pred použitím sa uistite, že všetky blokovacie zariadenia sú zapnuté.

• Aby ste predišli zraneniam, uistite sa, že dieťa je v bezpečnej vzdialenosti pri rozkladaní alebo skladaní výrobku.

• Tento výrobok nie je určený na beh, jazdu na kolieskových korčuliach ani na športové aktivity.

• Odporúča sa nepoužívať turistický kočík ROLLSTER na nerovných, strmých alebo klzkých povrchoch.

• Maximálna nosnosť je 100 kg.

• Akékoľvek ďalšie zaťaženie zavesené na rukovätiach kočíka a/alebo na operadle a/alebo na stranách spôsobuje zníženie stability.

• Nezavesujte žiadnu tašku na rukoväť.

• Pred vložením a vybratím batožiny by mali byť brzdy zablokované.

• Používajte len diely a príslušenstvo, ktoré poskytol výrobca alebo sú doporučené výrobcom. Nepoužívajte iné diely alebo príslušenstvo.

• Nevkladajte výrobok do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.

• Prerušte používanie turistického kočíka, ak máte pochybnosti o jeho správnom použití alebo ak máte podozrenie na akékoľvek nebezpečenstvo.

I. ČASTI KOČÍKA (OBR. 1)

1. Rám s poťahom (2) a rukoväťou (3)
4. Zadné kolesá ×2
5. Predné kolesá ×2 s brzdou (6)
7. Kryt/podlaha

II. ROZKLADANIE RÁMOV KOČÍKA

Kočík umiestnite na rovný povrch s rukoväťou nahor (Obr. A) a odlepte kryt, ktorý je pripevnený pomocou suchého zipsu. Následne uchopte bočné hrany a rozprestrete rám na strany podľa šípok na obrázku Obr. B.I, potom stlačte stred dovnútra (Obr. B.II), aby sa podlaha vyrovnala. Na záver rozprestrete kryt a vyložte ním podlahu kočíka.

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES

Predné a zadné kolesá (8) vložte do určených otvorov až po zaistenie cvaknutím (Obr. C). Na demontáž kolies stlačte tlačidlá, ktoré ich uvoľnia z rámu (Obr. D).

POZOR! Pred použitím kočíka sa uistite, či sú všetky kolesá správne namontované.

IV. REGULÁCIA RUKOVÄTE

Vyberte rukoväť zo stojana a vytiahnite ju hore, kým nepočujete zvuk zablokovania. Na zloženie rukoväte stlačte tlačidlo na jej spodnej časti a zatlačte ju nadol (Obr. E).

V. POUŽITIE BRAKOV

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou, ktorá sa nachádza pri predných kolesách. Nastavte kolesá s brzdami smerom k sebe, stlačte dolnú časť brzdy a zložte ju nadol; po zaznení zvuku blokovania je brzda aktivovaná (Obr. F). Na odblokovanie stlačte hornú časť brzdy nadol (Obr. G).

VI. DEMONTÁŽ/MONTÁŽ POŤAHU

Ak chcete odstrániť poťah, rozopnite gombíky po oboch stranách kočíka (Obr. H.I), rozopnite suché zipsy na spodnej časti rámu (Obr. H.II) a na bočných oporách (Obr. H.III), potom stlačte tlačidlo na vrchu každej opory a odstráňte kolíky, ktoré fixujú poťah na ráme (Obr. H.IV). Pre montáž poťahu vykonajte tieto kroky v opačnom poradí.

VII. SLOŽENIE KOČÍKA

Aby ste zložili kočík, najskôr vyberte podlahu, potom vytiahnite rukoväť zo vnútra kočíka nahor, až kým sa nezastaví (Obr. I.I). Následne uchopte bočné steny a priblížte ich čo najviac k sebe (Obr. I.II). Zložený kočík môžete zabezpečiť krytom – obopnite rám krytom a upevnite ho pomocou suchého zipsu (Obr. J).

VIII. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Kupujúci je zodpovedný za správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov a za vykonanie všetkej potrebnej údržby a nastavení na udržanie vozíka v dobrom technickom stave. Vozík sa musí pravidelne kontrolovať kvôli možným problémom. Nižšie sú uvedené dôležité opatrenia na zabránenie skráteniu životnosti výrobku:

• Skontrolujte odolnosť, pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
• Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
• Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.

Prestaňte používať vozík, ak máte pochybnosti o jeho správnom použití alebo podozrenie na akékoľvek nebezpečenstvo. Ak kolieska pískajú, naneste tenkú vrstvu silikónu. Nepoužívajte olejové ani mastné produkty, pretože priťahujú nečistoty, čo sťažuje pohyb vozíka.

IX. ČISTENIE

	Perte ručne za teploty max. 40˚		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

Ak boli časti podvozku vozíka vystavené slanej vode, čo najskôr ich opláchnite vodou z vodovodu. Výrobok môžete čistiť vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.. Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splesnivieť.

OBKLAD: Perte ručne za teploty max. 40˚. Nebieľte. Nežehlite. Nesušte ho v bubnovej sušičke. Nečistite ho chemicky.

KRYT / PODLAHA: Produkt možno jemne utrieť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívať bielidlo. Nežehliť. Nesušiť v sušičke. Nenechávať chemicky čistiť.

X. ZÁRUKA

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING!

• ROLLSTER är inte avsett för att transportera barn.

• ROLLSTER är inte en leksak.

• ROLLSTER är inte avsett för användning på väg.

• Låt inte barn leka med denna produkt.

• Se till att alla låsanordningar är påslagna innan användning.

• För att undvika skador, se till att barnet är på ett säkert avstånd när produkten fälls ut eller ihop.

• Denna produkt är inte lämplig för att springa, åka rullskridskor eller andra sportaktiviteter.

• Det rekommenderas inte att använda ROLLSTER barnvagn på ojämna, branta eller hala ytor.

• Maximal belastning är 100 kg.
• All extra vikt som hängs på barnvagnens handtag och/eller ryggstöd och/eller på sidorna minskar stabiliteten.
• Häng inte en väska på handtaget.
• Bromsarna bör vara låsta när bagage läggs in eller tas ut.
• Använd endast delar och tillbehör som levereras eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
• Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
• Sluta använda barnvagnen om du är osäker på korrekt användning eller misstänker någon form av fara.

I. VAGNENS KOMPONENTER (FIG. 1)

1. Ram med överdrag (2) och handtag (3)
4. Bakre hjul ×2
5. Fram hjul ×2 med broms (6)
7. Fodral/golv

II. UPPFÄLLNING AV RAMEN PÅ BARNVAGNEN

Ställ barnvagnen på en plan yta med handtaget uppåt (Fig. A) och ta bort fodralet som är fäst med kardborreband. Ta sedan tag i de sidostyckena och dra isär ramen enligt pilarna på figuren Fig. B.I, tryck sedan in mitten (Fig. B.II) för att fälla ut golvet. Till slut, fäll ut fodralet och täck golvet på barnvagnen.

III. MONTERING/DEMONTAGE AV HJUL

De främre och bakre hjulen (8) ska sättas i de avsedda hålen tills du hör ett låsklick (Fig. C). För att ta bort hjulen trycker du på knapparna för att frigöra dem från ramen (Fig. D).

OBS: Kontrollera att alla hjul är korrekt monterade innan du använder vagnen.

IV. JUSTERING AV HANDTAGET

Ta bort handtaget från hållaren och dra det uppåt tills du hör ett låsklick. För att fälla ihop handtaget, tryck på knappen vid dess botten och tryck ner det (Fig. E).

V. ANVÄNDNING AV BROMSEN

Barnvagnen är utrustad med en fotbroms som är placerad vid de främre hjulen. Ställ hjulen med bromsen mot dig, tryck på den nedre delen av bromsen och tryck ner den; efter att du hör ett klick är bromsen aktiverad (Fig. F). För att avaktivera bromsen trycker du på den övre delen av bromsen nedåt (Fig. G).

VI. DEMONTAGE/MONTERING AV ÖVERDRAG

För att ta bort överdraget, öppna knapparna på båda sidor av barnvagnen (Fig. H.I), öppna kardborrebanden på botten av ramen (Fig. H.II) och på de sidostöd (Fig. H.III), tryck sedan på knappen på toppen av varje stöd och ta bort pinnarna som fäster överdraget på ramen (Fig. H.IV). För att montera överdraget gör du dessa åtgärder i omvänd ordning.

VII. FÄLLNING AV TRANSPORTVAGNEN

För att fälla ihop transportvagnen, ta först bort golvet och dra upp handtaget inuti vagnen tills den slutar fällas (Fig. I.I). Ta sedan tag i sidoväggarna och dra dem så nära varandra som möjligt (Fig. I.II). Den hopfällda vagnen kan säkras med fodralet – omslut ramen med fodralet och fäst det med kardborreband (Fig. J).

VIII. VÅRD OCH UNDERHÅLL

Köparen ansvarar för korrekt installation av alla funktionella delar samt för att utföra all nödvändig underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott tekniskt skick. Vagnen måste kontrolleras regelbundet för eventuella problem. Viktiga åtgärder för att förhindra att produktens livslängd förkortas presenteras nedan:

• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.

• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt. Sluta använda vagnen om det finns tvivel om korrekt användning eller misstanke om någon fara. Om hjulen gnisslar, applicera ett tunt lager silikon. Använd inte olje- eller fetbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts, vilket försvårar vagnens rörelse.

IX. RENGÖRING

	Handtvätt på max 40˚		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om delar av vagnens chassi har utsatts för saltvatten, skölj dem med kranvatten så snart som möjligt. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel. eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

BELÄGGNING: Handtvätt på max 40˚. Får inte blekas. Får inte strykas. Får inte torktumlas. Får inte kemtvättas.

TÄCKNING / GOLV: Produkten kan försiktigt torkas av med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel. Tål inte blekmedel. Stryk inte. Torktumla inte. Rengör inte kemiskt.

X. GARANTI

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطر يقة التي تفضلو نها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

производитель/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland